

## CHINESE MAN HAKT EIGEN VINGER AF NA SLANGENBEET, ARTSEN ZEGGEN DAT HET NIET NODIG WAS

### CHINESE MAN CHOPS OFF OWN FINGER AFTER SNAKE BITE, DOCTORS SAY IT WAS UNNECESSARY

Michelle Starr

Toen hij door een giftige slang in de vinger werd gebeten, nam een boer in China zijn toevlucht tot het enige wat hij volgens hem kon doen: hij hakte hem meteen af, voordat hij op weg ging naar een ziekenhuis in de dichtstbijzijnde stad. Maar volgens de artsen, die de patiënt na zijn aankomst hadden behandeld, was dit afhakken niet nodig geweest.

Volgens de *South China Morning Post* was de slang, een bekende groefkopadder, die ter plaatse in het Shangyu-district van de provincie Zhejiang bekend staat als de 'vijfstapslang'. Volgens de lokale mythe kun je, nadat de slang gebeten heeft, slechts vijf stappen lopen, voordat je in elkaar zakt ten gevolge van het gif.

Dus om te voorkomen dat het gif zich verspreidde, handelde de 60-jarige man snel en amputeerde hij de plek van de slangenbeet. Vervolgens omwikkelde hij de wond in een doek en maakte de reis van 80 kilometer naar een ziekenhuis in Hangzhou om te worden behandeld.

Artsen in het Hangzhou Ziekenhuis voor Traditionele Chinese Geneeskunde vertelden de media dat de patiënt, alleen aangeduid met de naam Zhang, prima in orde leek te zijn - hij vertoonde geen symptomen zoals ademhalingsproblemen, hoofdpijn of bloedend tandvlees, zoals je van een nare slangenbeet kon verwachten. Desondanks was zijn dappere zelfamputatie... tja, een beetje overdreven.

Naar verluidt heeft dokter Yuan Chengda gezegd: 'Het is helemaal niet nodig om hem af

Michelle Starr

When bitten on the finger by a venomous snake, a farmer in China took the only recourse he thought available to him: he lopped the digit right off before undertaking a journey to the nearest city with a hospital. But, according to the doctors who treated the patient once he arrived, he needn't have bothered with the chop. As reported by the *South China Morning Post*, the snake was a pit viper locally known in the Shangyu district of Zhejiang province as the 'five-step snake'. Local myth has it that, once the snake bites, you can walk just five steps before collapsing from the effects of the venom. So, to prevent the venom from spreading, the 60-year-old man acted swiftly, self-amputating the site of the snake bite. He then wrapped the wound in cloth and made the 80-kilometre trip to a hospital in Hangzhou to receive treatment.

Doctors at Hangzhou Hospital of Traditional Chinese Medicine reportedly told media that the patient, identified only as Zhang, seemed fine - he didn't show any symptoms such as breathing problems, headache or bleeding from the gums that would be expected from a bad snake bite. Nevertheless, his brave self-amputation was... well, a little bit of overkill. 'It's not necessary at all to cut it off, doctor Yuan Chengda is reported as saying. 'The five-step snake is not that toxic.'

The so-called five-step snake may not be highly venomous, but that doesn't mean it's not dangerous. It's a type of pit viper called *Deinagkistrodon acutus*, primarily found in northern Vietnam,



Afbeelding 1/ Image 1  
*Deinagkistrodon acutus*

te hakken, want zo giftig is de vijfstappenslang nou ook weer niet.'

De zogenaamde vijfstappenslang is misschien niet erg giftig, maar dat betekent niet dat hij ongevaarlijk is. Het betreft een soort groefkopadder, genaamd *Deinagkistrodon acutus*, voornamelijk te vinden in Noord-Vietnam, Zuid-China, Hainan en Taiwan. Het gif van deze slang is een krachtig hemotoxine, dat bloedcellen afbreekt en bloedingen veroorzaakt. Van grotere slangen van deze soort is bekend dat ze dodelijk zijn voor de mens, dus het is niet onredelijk om bang te zijn voor een beet - en in feite, vertelde Zhang de artsen, was een van zijn burens eerder dit jaar overleden aan een slangenbeet.

De arts merkte ook op dat de methode van Zhang om op deze manier met zijn verwonding om te gaan niet ongevoel is. Er is veel oude en verouderde informatie over hoe je met slangenbeten om moet gaan, inclusief het in de beet snijden en uitzuigen om het gif eruit te krijgen (het werkt niet) of het aanleggen van een tourniquet (ook niet nuttig en potentieel gevaarlijk).

Ongeveer dertig procent van de slangenbeetpatiënten in het ziekenhuis heeft een radicale

southern China, Hainan, and Taiwan. This snake's venom is a powerful haemotoxin that breaks down blood cells and causes bleeding. Larger individuals are known to be deadly to humans, so it's not unreasonable to fear a bite - and, in fact, Zhang told the doctors that one of his neighbours had died from a snakebite earlier this year.

Yuan also noted that Zhang's method of dealing with his injury is not uncommon. There is a lot of old and outdated information about how to treat snakebites, including cutting into the bite and sucking it to get the venom out (it doesn't work) or applying a tourniquet (also not helpful and potentially dangerous). Around 30 percent of the hospital's snakebite patients have tried some radical method of treating themselves, and often ended up needing more medical care than if they hadn't. 'Some used knives to cut their fingers or toes, some used ropes or iron wires to bind the bitten limb tightly, and some even tried to destroy the poison in their body by burning their skin,' Yuan said. 'When they arrive at the hospital, some people's limbs are already showing signs of gangrene.'

According to advice from Queensland government in Australia (a state that's home to some

methode geprobeerd om zichzelf te behandelen en heeft vaak meer medische zorg nodig dan wanneer hij niets had gedaan.

'Sommigen gebruikten messen om hun vingers of tenen door te snijden, anderen gebruikten touw of ijzerdraad om de gebeten ledematen stevig vast te binden, en weer anderen hadden zelfs geprobeerd om het gif in hun lichaam te vernietigen door hun huid te verbranden,' zei Yuan. 'Bij aankomst in het ziekenhuis vertonen de ledematen van sommige mensen zelfs al tekenen van gangreen, waarbij het weefsel aan het afsterven is.'

Volgens het advies van de regering van Queensland in Australië (een staat waar enkele van de dodelijkste slangen ter wereld leven, maar met een verrassend lage sterfte aan een slangenbeet), moet je de wond omwikkelen met een verband of vershoudfolie, zo stil blijven liggen als je kunt, en je meteen naar een ziekenhuis laten vervoeren (laat zo mogelijk een ambulance bellen).

Je mag nóóit in de wond snijden of uitzuigen, een tourniquet aanbrengen of proberen het gif uit te wassen - gif kan uit de wond worden geogst en worden gebruikt om de slang te identificeren, zodat artsen zo nodig snel het juiste antiserum kunnen toedienen.

Wat Zhang betreft, hij kreeg antiserum toegediend en zijn wond werd schoongemaakt en verbonden; hij heeft gemeld dat hij thuis is en goed geneest. Helaas kon de vinger niet meer aan zijn hand worden gezet - die had hij op de berg achtergelaten.

Vertaling: Anton van Woerkom

### Referenties / References

- Starr, Michelle, 2019. ScienceAlert, 31 October 2019.
- [www.sciencealert.com/a-man-lopped-off-his-finger-after-being-bitten-by-a-snake-and-it-was-totally-unnecessary](http://www.sciencealert.com/a-man-lopped-off-his-finger-after-being-bitten-by-a-snake-and-it-was-totally-unnecessary)
- Yan, Alice, 2019. Chinese farmer cuts off finger after being bitten by snake. Doctors tell him he needn't have bothered. South China Morning Post, 29 October 2019.
- [www.scmp.com/news/china/society/article/3035359/chinese-farmer-cuts-finger-after-being-bitten-snake-doctors-tell](http://www.scmp.com/news/china/society/article/3035359/chinese-farmer-cuts-finger-after-being-bitten-snake-doctors-tell)



Afbeelding 2 / Image 2

*De geamputeerde vinger kon er niet meer worden aangezet. Doctors were unable to reattach the amputated finger.*  
Foto/Photo: Weibo.

of the world's deadliest snakes, but with a surprisingly low snakebite fatality rate), you need to wrap the wound with a bandage or cling film, stay as still as you can, and get to a hospital straight away (call an ambulance if possible). You should never cut or suck the wound, apply a tourniquet, or attempt to wash out the venom - venom can be harvested from the wound and used to identify the snake, allowing doctors to administer the appropriate antivenom as quickly as possible.

As for Zhang, he was administered antivenom and his wound was cleaned and dressed; he's reported that he is home and healing well. Unfortunately, his finger couldn't be reattached - he'd left it behind on the mountain.